

Module IV

Unit 19

A: I want to pay for the lunch. Keep the change.

Use of the Imperfective aspect of the verb (habitual, repeated activity). Use of the Perfective aspect (one-time, specific, finished activity)

B: Cash payments, gratuities

Part A
For beginners
0 – A1

 19.1.

Гости весь вечер заказывали разнообразные блюда.

*The guests **were ordering** various dishes all evening.*

Позже гости заказали другое блюдо.

*Later the guests **ordered** a different dish.*

Официант всегда приносит счёт.

*The waiter always **brings** the bill.*

Через пять минут официант принесёт счёт.

*The waiter **will bring** the bill in five minutes.*

When we want to focus on the process, duration and repetitiveness of the activity, we opt for the Imperfective aspect of the verb. Verbs in the Imperfective aspect have three tense forms.

Verbs in imperfect aspect (process, repetitiveness of the activity)

Present tense	Past tense	Future tense
- Что ты сейчас делаешь? - Обедаю.	Сегодня я уже обедал.	Через час я буду обедать.
Мы пьём чай и разговариваем .	Мы пили чай и разговаривали .	Мы будем пить чай и разговаривать .
Гости каждый день отдыхают , плавают в бассейне.	Гости каждый день отдыхали , плавали в бассейне.	Гости будут отдыхать, будут плавать в бассейне.

The Perfective aspect expresses a result or specific, one-time activity:

*Я уже **поужинал**.* (past tense)

*Я **поужинаю** позже в ресторане.* (future tense)

Or a sequence of activities:

Сначала мы **пообедали**, потом **выпили** кофе и только потом **заказали** десерт. (*past tense*)

Давайте **пообедаем**, потом **выпьём** кофе и только потом **закажем** десерт. (*future tense*)

Verbs in the Perfective aspect (one-time, specific, finished activity)	
Past tense	Future tense
Вчера администратор <i>поговорил</i> с гостями.	Завтра администратор <i>поговорит</i> с гостями.
Я <i>позавтракал</i> и <i>заплатил</i> за номер.	Сначала я <i>заплачу</i> за номер, а потом <i>пообедаю</i> .

Words used with verbs in the Perfective and the Imperfective aspect

Imperfective aspect	Perfective aspect
долго	наконец
каждый день	вдруг
весь вечер	сразу
всё утро	неожиданно
обычно	обязательно
часто	уже
редко	немного
иногда	
всегда	вчера
никогда	завтра

How to form the perfective aspect of verbs

Imperfective aspect	Perfective aspect	formation (prefix)
пробовать	по пробовать	
обедать	по обедать	по-
советовать	по советовать	
готовить	при готовить	при-
нести	при нести	
делать	с делать	с-
платить	за платить	за-
пить	вы пить	вы-
заказывать	заказать	
спрашивать	спросить	-ыва/-а
наливать	налить	-ва/и
решать	решить	
проверять	проверить	-а/-и
покупать	купить	-а/-и

1. Choose the correct form.

- Давайте завтра _____ в итальянском ресторане. *(ужинаем – поужинаем)*
- А какая там кухня?
- Отличная. Не только кухня, но и вина.
- Что мы _____ ? *(будем пить – пьём)*
- Мы обязательно _____ итальянское вино. *(заказываем – закажем)*
2. Вы уже _____ за номер? *(заплатите –*
заплатили)
- Нет. Мы _____ после обеда. *(платим – заплатим)*
3. Простите, я _____ салат. Почему вы его не принесли? *(заказывал – заказал)*
- Извините. Сейчас _____. *(несу – принесу)*
4. Мы уже _____ и хотим заплатить. *(обедали – пообедали)*
- Хорошо. Как вы будете _____? *(платить – заплатить)*
- Картой.
5. Мы уже готовы _____ заказ. *(делать – сделать)*
- Пожалуйста. Что вы будете _____? *(пить – выпить)*
- Белое вино.
- Разрешите мне _____ вам вино. *(наливать – налить)*
- Пожалуйста.
6. Вы сейчас будете _____ или позже? *(заказывать – заказать)*
- Позже. Мы ждём друзей.
7. Мы редко _____ в номере. *(обедаем – пообедаем)*

2. Fill in the gaps.

1. Сейчас туристы пьют чай, а завтра они будут _____ кофе.
2. Раньше я _____ пирожные, а сейчас не ем сладкое.
3. Это не мой заказ. Я не _____ себе салат.
4. Простите, мы _____ принести нам ещё бутылку вина.
- Сейчас _____.

*любил
 заказывала
 принесу
 просили
 пить*

19.2.

Я хочу заплатить за обед.
I want to pay for the lunch.
Я хотел бы выпить кофе.
I would like to drink coffee.
Мы хотим здесь позавтракать.
We would like to have breakfast here.

Я не хочу здесь завтракать.
I don't want to have breakfast here.
Мы не хотим здесь обедать.
We don't want to have lunch here.

To express a *strong* wish the verb

хотеть (want) + **infinitive**

of the verb in the Perfective aspect is used.

Я хочу пообедать в вашем ресторане.
Мы хотим попробовать это блюдо.

Another, less strong form:

хотел бы (masc.)
хотела бы (fem.)
хотело бы (neutr.) + **infinitive**
хотели бы (pl.)
(would like) + infinitive

Я хотел бы пообедать в вашем ресторане.
Мы хотели бы посмотреть номер.

In negative sentences the verb in the Imperfective aspect is used:

Я не хочу завтракать / Imperfective aspect / в этом ресторане.
Мы не хотим заказывать / Imperfective aspect / это блюдо.

3. Give a negative answer.

1. Господа! Вы хотите *заказать* такси?

- Нет. Мы не хотим _____ такси.
(*заказывать* – *заказать*)

(*заказывать* –

2. Вы хотите *заплатить* за обед отдельно?

- Нет. Мы не хотим _____ отдельно.

(*платить* – *заплатить*)

3. – Вы хотите поужинать в нашем ресторане?

- Мы не хотим здесь _____ . (ужинать – поужинать)
4. Я хочу выпить кофе.
- А я не хочу _____ кофе, я буду чай. (пить – выпить)
5. Мы хотим поговорить с администратором.
- Я не хочу _____ с администратором. (говорить – поговорить)
6. Мы хотели бы сделать вегетарианский заказ.
А я не хочу _____ вегетарианский заказ. (делать – сделать)
7. Мы хотим _____ белый виноград.
- А я не хочу _____ виноград. Я хочу _____ клубнику. (покупать – купить)

4. Rephrase the following sentences to make them sound more polite.

Use *хотел бы, хотела бы, хотели бы*

- Я хочу предложить вам нашу винную карту.
Я предложить вам нашу винную карту.
- Вы хотите рассчитаться?
Вы рассчитаться?
- Мы хотим заказать столик в саду.
Мы заказать столик в саду.
1. Она хочет заплатить наличными.
Она заплатить наличными.
2. Гости хотят заказать такси.
Гости заказать такси.

5. Read the dialogues.

- Клиент 1 Мы хотим рассчитаться. Принесите счёт, пожалуйста.

Официант Как вы будете платить?

Клиент 1 Наличными.

Официант Хорошо.
- Официант Возьмите копию счёта.

Клиент Спасибо. Можно вызвать такси?

Официант Да, конечно.

Клиент Спасибо!

Part B
For pre-intermediate learners A1 – A2

Most used expressions on the topic

вызвать

вызвать такси

копия

наличные

расписаться

расчёт

сдача

терминал безналичной оплаты

чаевые

call a taxi

copy

cash

to sign

bills

change

cash terminal

tip

Polite phrases

Я расплачусь банковской картой.

Мы хотим рассчитаться.

Подготовьте два отдельных счёта.

Как вам будет угодно.

Давайте попробуем ещё раз.

Возьмите копию счёта.

I'll pay by card.

We want to pay the bill.

Prepare two separate bills.

As you wish.

Let's try again.

Take a copy of the bill.

Get acquainted with the content of the dialogue. Watch video version F (with subtitles in your native language and listen to the audio recordings of all characters). Then read the dialogue in Russian.

1. Read part 1 of the dialogue.

Cash payments, gratuities
Денежные расчёты, чаевые

Вызов официанта

- | | |
|----------|---|
| Клиент 1 | Подойдите, пожалуйста. Мы хотим рассчитаться. Принесите счёт, пожалуйста. |
| Официант | Сейчас принесу. Как вы будете платить? |
| Клиент 1 | Наличными. |
| Официант | Хорошо. |
| Клиент 2 | Подготовьте нам два отдельных счета. Мы будем платить отдельно. |
| Официант | Как вам угодно. |

(приносит счёт)

Официант Пожалуйста, два счёта. Вы довольны обслуживанием?
 Клиент 2 Да. Все блюда были вкусно приготовлены. Скажите, плата за обслуживание включена в счёт?

Официант Да.
 Клиент 1 Хорошо. Я доволен обслуживанием. Получите, пожалуйста, деньги.
(подаёт деньги в книжечке со счётом)

Официант Благодарю Вас. Всего доброго!
 Клиент 2 До свидания!

2. Mark the correct answer.

	А	Б
1. Официант выписал	два отдельных счета	общий счет
2. Клиенты произвели оплату	банковской карточкой	наличными

3. Read part 1 of the dialogue again. Fill in the missing phrases.

*Я хочу рассчитаться.
 Как вы будете платить?
 Как вам будет угодно.
 Плата за обслуживание включена в счёт?*

Клиент 1 Официант, подойдите, Мы хотим **рассчитаться**.
 Официант Одну минуту. Сейчас я принесу счёт. ?
 Клиент 1 Наличными.
 Официант Хорошо.
 Клиент 2 Подготовьте нам два счета, пожалуйста. Мы будем платить отдельно.
 Официант

Официант Вы довольны обслуживанием?
 Клиент 2 Да. Плата за обслуживание?
 Официант Да.
 Клиент 1 Хорошо. Получите, пожалуйста, деньги. Сдачи не надо.
 Официант Всего доброго!
 Клиент 2 До свидания!

4. Read part 2 of the dialogue.

Клиент Будьте добры, счёт.
 Официант Пожалуйста. Как Вы будете платить?
 Клиент К сожалению, у меня нет местной валюты. Скажите, вы принимаете банковские карты?
 Официант Да, у нас есть терминал безналичной оплаты.
 Клиент Тогда я расплачусь банковской картой Mastercard.

- Официант Хорошо. К сожалению, по техническим причинам терминал не принимает оплату.
- Клиент Но у меня нет достаточно наличных. Я прочитал, что вы принимаете и карты VISA. Давайте попробуем еще раз.
- Официант Хорошо. Теперь всё в порядке. Распишитесь, пожалуйста.
- Клиент Пожалуйста.
- Официант Возьмите копию счёта.
- Клиент Спасибо. Можно попросить вас вызвать такси?
- Официант Да, конечно.
- Клиент Вы очень любезны. Благодарю ещё раз за обслуживание.

5. Connect adjectives with nouns to form pairs.

банковская	оплата
местная	карта
наличные	валюта
безналичная	деньги

6. Read part 2 of the dialogue again. Fill in the missing phrases.

У нас есть терминал безналичной оплаты.
У меня нет местной валюты.
Я расплачусь банковской картой.
Давайте попробуем ещё раз.

- Клиент Пожалуйста, счёт.
- Официант Как Вы будете платить?
- Клиент У меня нет местной валюты. Вы принимаете?
- Официант Да, у нас есть терминал
- Клиент Я расплачусь банковской картой Mastercard.
- Официант Хорошо. Введите ваш пин код., терминал не принимает оплату.
- Клиент У меня нет наличных. Вы принимаете карты VISA? Давайте
- Официант Хорошо. Всё в порядке. Распишитесь, пожалуйста, и возьмите копию счёта
- Клиент Спасибо.
- Официант Я надеюсь, вы довольны
- Клиент Да. Благодарю вас.

Watch video version B (with subtitles in Russian and listen to the whole audio recording), in order to reinforce the given material.

Practice pronunciation. Watch video version G (with subtitles in your national language and listen to the audio recording of just one of the characters). Then record and listen to your own voice.